

**Polen – Anläggningsarbete – Budowa sieci wodociągowej wraz z przyłączami w ulicach: Wyczółkowskiego, Chełmońskiego, Kossaka w Swarzędzu oraz przebudowa ulic: Wyczółkowskiego, Chełmońskiego, Kossaka i Kopernika w Swarzędzu.**  
**OJ S 125/2024 28/06/2024**  
**Meddelande om upphandlings- eller koncessionstilldelning – förenklat system**  
**Byggentreprenader**

## 1. Upphandlare

---

### 1.1. Upphandlare

Officiellt namn: Gmina Swarzędz

E-postadress: [zamowienia@swarzedz.pl](mailto:zamowienia@swarzedz.pl)

Köparens rättsliga status: Lokal myndighet

Den upphandlande myndighetens verksamhet: Allmän offentlig förvaltning

### 1.1. Upphandlare

Officiellt namn: Aquanet S.A.

E-postadress: [zamowienia@swarzedz.pl](mailto:zamowienia@swarzedz.pl)

Köparens rättsliga status: Offentligt företag som kontrolleras av en lokal myndighet

## 2. Förfarande

---

### 2.1. Förfarande

Titel: Budowa sieci wodociągowej wraz z przyłączami w ulicach: Wyczółkowskiego, Chełmońskiego, Kossaka w Swarzędzu oraz przebudowa ulic: Wyczółkowskiego, Chełmońskiego, Kossaka i Kopernika w Swarzędzu.

Beskrivning: Predmetem niniejszego zamówienia jest budowa sieci wodociągowej wraz z przyłączami w ulicach: Wyczółkowskiego, Chełmońskiego, Kossaka w Swarzędzu oraz przebudowa ulic: Wyczółkowskiego, Chełmońskiego, Kossaka i Kopernika w Swarzędzu.

Szczegółowy zakres zamówienia został określony w Załączniku nr 6 do SWZ oraz dokumentacji technicznej, która stanowi Załącznik nr 12 do SWZ.

Förfarandets identifierare: 424d035c-1275-40b9-ae82-7f6d64cc8dd9

Föregående meddelande: 120850-2024

Intern identifierare: WRPZP.271-8/2024

Typ av förfarande: Öppet

Förfarandets viktigaste kännetecken: Pelen opis wymagań, sposób komunikacji, sposób składania i otwarcia ofert oraz wszelkie niezbędne informacje zawarto w Specyfikacji Warunków Zamówienia (SWZ).

#### 2.1.1. Föremålet för upphandlingen

Kontraktets art: Byggentreprenader

Huvudklassificering (cpv): 45000000 Anläggningsarbete

Ytterligare klassificering (cpv): 45231300 Anläggningsarbete för vatten- och avloppsledning

#### 2.1.2. Leveransplats

Del av land (NUTS): Poznański (PL418)

Land: Polen

#### 2.1.4. Allmänna upplysningar

Rättslig grund:

## 5. Del (anbudsområde)

---

### 5.1. Del (anbudsområde): LOT-0001

Titel: Budowa sieci wodociągowej wraz z przyłączami w ulicach: Wyczółkowskiego, Chełmońskiego, Kossaka w Swarzędzu oraz przebudowa ulic: Wyczółkowskiego, Chełmońskiego, Kossaka i Kopernika w Swarzędzu

Beskrivning: Przedmiotem niniejszego zamówienia jest budowa sieci wodociągowej wraz z przyłączami w ulicach: Wyczółkowskiego, Chełmońskiego, Kossaka w Swarzędzu oraz przebudowa ulic: Wyczółkowskiego, Chełmońskiego, Kossaka i Kopernika w Swarzędzu. Szczegółowy zakres zamówienia został określony w Załączniku nr 6 do SWZ oraz dokumentacji technicznej, która stanowi Załącznik nr 12 do SWZ

Intern identifierare: WRPZP.271-39/2023

#### 5.1.1. Föremålet för upphandlingen

Kontraktets art: Byggentreprenader

Huvudklassificering (cpv): 45000000 Anläggningsarbete

Ytterligare klassificering (cpv): 45231300 Anläggningsarbete för vatten- och avloppsledningar

#### 5.1.2. Leveransplats

Del av land (NUTS): Poznański (PL418)

Land: Polen

Kompletterande information: Na terenie miasta Swarzędz.

#### 5.1.3. Uppskattad löptid

Varaktighet: 240 Dagar

#### 5.1.6. Allmänna upplysningar

Upphandlingsprojekt som inte finansieras med EU-medel

#### 5.1.10. Tilldelningskriterier

Kriterium:

Typ: Pris

Beskrivning: Cena – waga kryterium 60%. Szczegółowy opis w SWZ.

Kriterium:

Typ: Kvalitet

Beskrivning: Termin realizacji – waga kryterium 30 %. Szczegółowy opis w SWZ.

Kriterium:

Typ: Kvalitet

Namn: Okres gwarancji

Beskrivning: Okres gwarancji 10%. Szczegółowy opis w SWZ.

#### 5.1.15. Metoder

Ramavtal: Upphandlingen avser inte ett ramavtal

Information om det dynamiska inköpssystemet:

Upphandlingen avser inte ett dynamiskt inköpssystem

Elektronisk auktion: nej

#### 5.1.16. Kompletterande information, medling och prövning

Prövningsorganisation: Krajowa Izba Odwoławcza

Information om tidsfrist för prövning: 1. Środki ochrony prawnej określone w niniejszym dziale przysługują wykonawcy, uczestnikowi konkursu oraz innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu zamówienia lub nagrody w konkursie oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez zamawiającego przepisów ustawy Pzp. 2. Środki ochrony prawnej wobec ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia lub ogłoszenia o konkursie oraz dokumentów zamówienia przysługują również organizacjom wpisanym na listę, o której mowa w art. 469 pkt 15 ustawy Pzp. oraz Rzecznikowi Małych i Średnich Przedsiębiorców. 3. Odwołanie przysługuje na: 1) niezgodną z przepisami ustawy czynność Zamawiającego, podjętą w postępowaniu o udzielenie zamówienia, w tym na projektowane postanowienie umowy; 2) zaniechanie czynności w postępowaniu o udzielenie zamówienia do której zamawiający był obowiązany na podstawie ustawy; 4. Odwołanie wnosi się do Prezesa Izby. Odwołujący przekazuje kopię odwołania zamawiającemu przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu. 5. Odwołanie wobec treści ogłoszenia lub treści SWZ wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia dokumentów zamówienia na stronie internetowej. 6. Odwołanie wnosi się w terminie: 1) 10 dni od dnia przekazania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana przy użyciu środków komunikacji elektronicznej, 2) 15 dni od dnia przekazania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana w sposób inny niż określony w pkt 1). 7. Odwołanie w przypadkach innych niż określone w pkt 5 i 6 wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia. 8. Na orzeczenie Izby oraz postanowienie Prezesa Izby, o którym mowa w art. 519 ust. 1 ustawy Pzp, stronom oraz uczestnikom postępowania odwoławczego przysługuje skarga do sądu. 9. W postępowaniu toczącym się wskutek wniesienia skargi stosuje się odpowiednio przepisy ustawy z dnia 17 listopada 1964 r. – Kodeks postępowania cywilnego o apelacji, jeżeli przepisy niniejszego rozdziału nie stanowią inaczej. 10. Skargę wnosi się do Sądu Okręgowego w Warszawie – sądu zamówień publicznych, zwanego dalej „sądem zamówień publicznych”. 11. Skargę wnosi się za pośrednictwem Prezesa Izby, w terminie 14 dni od dnia doręczenia orzeczenia Izby lub postanowienia Prezesa Izby, o którym mowa w art. 519 ust. 1 ustawy Pzp, przesyłając jednocześnie jej odpis przeciwnikowi skargi. Złożenie skargi w placówce pocztowej operatora wyznaczonego w rozumieniu ustawy z dnia 23 listopada 2012 r. – Prawo pocztowe jest równoznaczne z jej wniesieniem. 12. Prezes Izby przekazuje skargę wraz z aktami postępowania odwoławczego do sądu zamówień publicznych w terminie 7 dni od dnia jej otrzymania.

Organisation som ger mer information om prövningsförfaranden: Krajowa Izba Odwoławcza  
Organisation som undertecknar kontraktet: Gmina Swarzędz, Aquanet S.A.

## 6. Resultat

---

Värdet av alla de kontrakt som tilldelas i det här förfarandet: 1 482 215,05 PLN

### 6.1. Resultat – delkontraktets id: LOT-0001

Status på val av vinnare: Minst en vinnare har valts ut.

#### 6.1.2. Information om vinnarna

##### Verklig ägare:

Namn på anbudsgivaren: Konsorcjum

Ledare för anbudsgivare: Terlan Sp z o.o.

Officiellt namn: Tormel Sp. z o.o.

**Anbud:**

Identifierare för anbudsgivare: Oferta nr do LOT-0001

Identifierare för del eller grupp av delar: LOT-0001

Värde på upphandlingen: 1 482 215,05 PLN

Anbudet rangordnades: ja

Anbudets placering i tävlingen: 1

Information om kontraktet:

Identifierare för kontraktet: CRU 2175.2024/WRPZP.272.17.2024-1/WRPZP.271-08/2024

Titel: Budowa sieci wodociągowej wraz z przyłączami w ulicach: Wyczółkowskiego, Chelmońskiego, Kossaka w Swarzędzu oraz przebudowa ulic: Wyczółkowskiego, Chelmońskiego, Kossaka i Kopernika w Swarzędzu

Datum då vinnaren utsågs: 16/05/2024

Datum för ingående av kontraktet: 11/06/2024

Organisation som undertecknar kontraktet: Gmina Swarzędz, Aquanet S.A.

**6.1.4. Statistisk information:**

Inkomna anbud eller intresseanmälningar:

Typ av inlämningar: Anbud som lämnas in elektroniskt

Antal anbud, anbudsansökningar och intresseanmälningar som inkommit: 4

Typ av inlämningar: Anbud från mikroföretag samt små och medelstora företag

Antal anbud, anbudsansökningar och intresseanmälningar som inkommit: 3

Typ av inlämningar: Anbud från anbudsgivare som är registrerade i länder utanför Europeiska ekonomiska samarbetsområdet

Antal anbud, anbudsansökningar och intresseanmälningar som inkommit: 0

## 8. Organisationer

---

### 8.1. ORG-0001

Officiellt namn: Gmina Swarzędz

Registreringsnummer: 7770003274

Avdelning: Wydział Radców Prawnych i Zamówień Publicznych

Postadress: ul. Rynek 1

Ort: Swarzędz

Postnummer: 62-020

Del av land (NUTS): Poznański (PL418)

Land: Polen

Kontaktpunkt: Wydział Radców Prawnych i Zamówień Publicznych

E-postadress: [zamowenia@swarzedz.pl](mailto:zamowenia@swarzedz.pl)

Tfn: +48616512406

Fax: +48616512211

Webbadress: <https://swarzedz.pl>

Ändpunkt för meddelandeväxling (URL): <https://ezamowienia.gov.pl/pl/>

**Den här organisationens roller:**

Upphandlare

Gruppledare

Organisation som undertecknar kontraktet

### 8.1. ORG-0002

Officiellt namn: Krajowa Izba Odwoławcza

Registreringsnummer: 5262239325  
Postadress: ul. Postępu 17a  
Ort: Warszawa  
Postnummer: 02-676  
Del av land (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)  
Land: Polen  
E-postadress: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)  
Tfn: +48224587801  
Fax: +48224587800  
Webbadress: <https://www.gov.pl/web/uzp/>  
Ändpunkt för meddelandeväxling (URL): <https://www.gov.pl/web/uzp/>  
**Den här organisationens roller:**  
Prövningsorganisation  
Organisation som ger mer information om prövningsförfaranden

#### 8.1. ORG-0003

Officiellt namn: Aquanet S.A.  
Registreringsnummer: 777000327  
Postadress: ul. Dolna Wilda 126  
Ort: Poznań  
Postnummer: 61-492  
Del av land (NUTS): Miasto Poznań (PL415)  
Land: Polen  
E-postadress: [zamowienia@swarzedz.pl](mailto:zamowienia@swarzedz.pl)  
Tfn: +48616512406  
Fax: +48616512406  
Webbadress: <https://www.aquanet.pl>  
Ändpunkt för meddelandeväxling (URL): <https://ezamowienia.gov.pl/pl/>  
**Den här organisationens roller:**  
Upphandlare  
Organisation som undertecknar kontraktet

#### 8.1. ORG-0004

Officiellt namn: Terlan Sp z o.o.  
Storlek på den ekonomiska aktören: Stort företag  
Registreringsnummer: 634585633  
Postadress: ul. Lutycka 95  
Ort: Poznań  
Postnummer: 60-478  
Del av land (NUTS): Poznański (PL418)  
Land: Polen  
E-postadress: [biuro@terlan.pl](mailto:biuro@terlan.pl)  
Tfn: +48618727552  
**Den här organisationens roller:**  
Anbudsgivare  
Gruppledare  
**Verklig ägare:**  
Officiellt namn: Terlan Sp. z o.o.  
Nationalitet på verklig huvudman: Polen  
Postadress: ul. Lutycka 95

Ort: Poznań  
Postnummer: 60-478  
Del av land (NUTS): PL418  
Land: Polen  
E-postadress: [biuro@terlan.pl](mailto:biuro@terlan.pl)  
Tfn: +48618727552

**Vinnare av de här delkontrakten:** LOT-0001

#### 8.1. **ORG-0005**

Officiellt namn: Tormel Sp. z o.o.  
Storlek på den ekonomiska aktören: Stort företag  
Registreringsnummer: 634149843  
Postadress: ul. Przemyska 5  
Ort: Poznań  
Postnummer: 61-324  
Del av land (NUTS): Poznański (PL418)  
Land: Polen  
E-postadress: [biuro@tormel.pl](mailto:biuro@tormel.pl)  
Tfn: +48616333763

**Den här organisationens roller:**

Anbudsgivare

**Verklig ägare:**

Officiellt namn: Tormel Sp. z o.o.  
Nationalitet på verklig huvudman: Polen  
Postadress: ul. Przemyska 5  
Ort: Poznań  
Postnummer: 61-324  
Del av land (NUTS): PL418  
Land: Polen  
E-postadress: [biuro@tormel.pl](mailto:biuro@tormel.pl)  
Tfn: +48616333763

**Vinnare av de här delkontrakten:** LOT-0001

#### Information om meddelandet

---

Identifierare/version för meddelandet: 1c265eb4-5f52-4230-ba62-ee938fde8881 - 01

Formulärtyp: Resultat

Meddelandetyp: Meddelande om upphandlings- eller koncessionstilldelning – förenklat system

Meddelandets undertyp: 33

Avsändningsdatum för meddelandet: 27/06/2024 11:02:57 (UTC)

Språk som det här meddelandet finns officiellt tillgängligt på: polska

Meddelandets publiceringsnummer: 385207-2024

EUT S-nummer: 125/2024

Publiceringsdatum: 28/06/2024